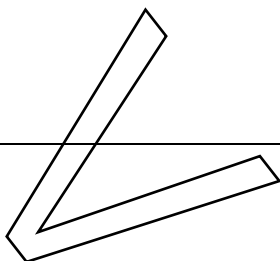


Dentistry - Rotary bur instruments - Part 2: Finishing burs (ISO 3823-2:2003, IDT)

juli 2003
ICS 11.060.20

Vervangt NEN-ISO 3823-2:1991; NEN-EN-ISO 3823-2:2000 2e Ontw.



Als Nederlandse norm is aanvaard:

- EN ISO 3823-2:2003, IDT
- ISO 3823-2:2003, IDT

Normcommissie 301 045 "Tandheelkunde"

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Netherlands Standardization Institute.

The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor verveelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaarden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

Nederlands voorwoord

Voor de in deze norm vermelde normatieve verwijzingen bestaan in Nederland de volgende equivalenten:

<u>vermelde norm</u>	<u>Nederlandse norm</u>	<u>titel</u>
ISO 1797-1:1992	NEN-EN-ISO 1797-1:1995	Tandheelkunde - Roterend instrumentarium - Schافتen - Deel 1: Schافتen van metaal (en)
ISO 3696:1987	NEN-EN-ISO 3696:1995	Water voor analytische laboratoriumdoeleinden - Eisen en beproevingsmethoden (en)
ISO 6360-1:1985	NEN-ISO 6360-1:1991	Tandheelkunde - Roterend instrumentarium - Nummercodesysteem - Deel 1: Algemene kenmerken (en)
ISO 6360-2:1986	NEN-ISO 6360-2:1994	Tandheelkunde - Roterend instrumentarium - Nummercodesysteem - Deel 2: Vorm en bijzondere kenmerken (en,fr)
ISO 8325:1985	NEN-ISO 8325:1991	Tandheelkunde - Roterend instrumentarium - Beproevingmethoden (en)
ISO 13402:1995	NEN-EN-ISO 13402:2001	Chirurgische en tandheelkundige handinstrumenten - Bepaling van de weerstand tegen uitharding, corrosie en thermische blootstelling (en)

Copyright
Preview

English version

Dentistry - Rotary bur instruments - Part 2: Finishing burs (ISO 3823-2:2003)

Art dentaire - Instruments rotatifs de fraisage - Partie 2: Fraises à finir (ISO 3823-2:2003)

Zahnheilkunde - Rotierende Bohrinstrumente - Teil 2: Finierer (ISO 3823-2:2003)

This European Standard was approved by CEN on 23 April 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 3823-2:2003) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 106 "Dentistry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 55 "Dentistry", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2003.

This document supersedes EN 23823-2:1991.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 3823-2:2003 has been approved by CEN as EN ISO 3823-2:2003 without any modifications.

NOTE Normative references to International Standards are listed in Annex ZA (normative).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their relevant European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN</u>	<u>Year</u>
ISO 1797-1	1992	Dental rotary instruments — Shanks — Part 1: Shanks made of metals.	EN ISO 1797-1	1995
ISO 3696	1987	Water for analytical laboratory use - Specification and test methods	EN ISO 3696	1995
ISO 6360-1	1985	Dentistry — Number coding system für rotary instruments — Part 1: General characteristics.	EN 26360-1	1990
ISO 6360-2	1986	Dentistry — Number coding system für rotary instruments — Part 2: Shape and specific characteristics.	EN 26360-2	1991
ISO 8325	1985	Dental rotary instruments — Test methods.	EN 28325	1990
ISO 13402	1995	Surgical and dental hand instruments — Determination of resistance against autoclaving, corrosion und thermal exposure.	EN ISO 13402	2000

Dentistry — Rotary bur instruments —

**Part 2:
Finishing burs**

*Art dentaire — Instruments rotatifs de fraisage —
Partie 2: Fraises à finir*

Preview



Reference number
ISO 3823-2:2003(E)

© ISO 2003

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

Copyright
Preview

© ISO 2003

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword.....	viii
Introduction.....	ix
1 Scope.....	1
2 Normative references.....	1
3 Classification.....	1
4 Symbols.....	1
5 Requirements.....	2
5.1 Material.....	2
5.2 Shape.....	2
5.3 Dimensions and number of blades.....	2
5.4 Run-out.....	33
5.5 Cleaning, disinfection and sterilization.....	33
5.6 Neck strength.....	33
6 Test procedure.....	33
6.1 Shape.....	33
6.2 Dimensions and number of blades.....	33
6.3 Run-out.....	33
6.4 Corrosion resistance (in accordance with ISO 13402).....	34
6.5 Neck strength.....	34
7 Quality control.....	42
7.1 Sampling.....	42
7.2 Acceptance quality level (AQL).....	42
8 Labelling.....	42
9 Packaging.....	42
Figure 1 — Spherical, steel finishing burs.....	3
Figure 2 — Bud, steel finishing burs.....	4
Figure 3 — Cylindrical, steel finishing burs.....	5
Figure 4 — Flame, steel finishing burs.....	6
Figure 5 — Egg, steel finishing burs.....	7
Figure 6 — Conical, steel finishing burs.....	8
Figure 7 — Interproximal, steel finishing burs.....	9
Figure 8 — Spherical, carbide finishing burs.....	10
Figure 9 — Bud, carbide finishing burs.....	11
Figure 10 — Cylindrical, carbide finishing burs.....	12
Figure 11 — Flame, short, carbide finishing burs.....	13

Figure 12 — Flame, long, carbide finishing burs.....	14
Figure 13 — Egg, carbide finishing burs	15
Figure 14 — Conical, sharp edge, regular, carbide finishing burs	16
Figure 15 — Conical, sharp edge, head length above 6,5 mm, carbide finishing burs	17
Figure 16 — Conical, rounded edge, regular, carbide finishing burs.....	18
Figure 17 — Conical, rounded edge, head length above 7,5 mm, carbide finishing burs	19
Figure 18 — Pear, short, carbide finishing burs.....	20
Figure 19 — Pear, long, carbide finishing burs	21
Figure 20 — Interproximal, carbide finishing burs.....	22
Figure 21 — Bullet, carbide finishing burs.....	23
Figure 22 — Torpedo, cylindrical, head length 5 mm, carbide finishing burs	24
Figure 23 — Torpedo, cylindrical, head length 6 mm, carbide finishing burs	24
Figure 24 — Torpedo, cylindrical, head length 8 mm, carbide finishing burs	25
Figure 25 — Torpedo, cylindrical, head length 10 mm, carbide finishing burs	25
Figure 26 — Torpedo, conical, head length 5 mm, carbide finishing burs.....	26
Figure 27 — Torpedo, conical, head length 6 mm, carbide finishing burs.....	27
Figure 28 — Torpedo, conical, head length 8 mm, carbide finishing burs.....	28
Figure 29 — Torpedo, conical, head length 10 mm, carbide finishing burs.....	29
Figure 30 — Cylindrical, rounded edge, head length 6 mm, carbide finishing burs	30
Figure 31 — Cylindrical, rounded edge, head length 8 mm, carbide finishing burs	31
Figure 32 — Cylindrical, end hemispherical, carbide finishing burs	31
Figure 33 — Inverted conical, carbide finishing burs	32
Figure 34 — Conical, rounded edge, carbide finishing burs	32
Table 1 — Spherical, steel finishing burs: Dimensions and number of blades	3
Table 2 — Bud, steel finishing burs: Dimensions and number of blades.....	4
Table 3 — Cylindrical, steel finishing burs: Dimensions and number of blades	5
Table 4 — Flame, steel finishing burs: Dimensions and number of blades	6
Table 5 — Egg, steel finishing burs: Dimensions and number of blades.....	7

Table 6 — Conical, steel finishing burs: Dimensions and number of blades.....	8
Table 7 — Interproximal, steel finishing burs: Dimensions and number of blades.....	9
Table 8 — Spherical, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades	10
Table 9 — Bud, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades	11
Table 10 — Cylindrical, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	12
Table 11 — Flame, short, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades	13
Table 12 — Flame, long, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	14
Table 13 — Egg, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades	15
Table 14 — Conical, sharp edge, regular, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades	16
Table 15 — Conical, sharp edge, head length above 6,5 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades	17
Table 16 — Conical, rounded edge, regular, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	18
Table 17 — Conical, rounded edge, head length above 7,5 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	19
Table 18 — Pear, short, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	20
Table 19 — Pear, long, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades	21
Table 20 — Interproximal, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	22
Table 21 — Bullet, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades	23
Table 22 — Torpedo, cylindrical, head length 5 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	24
Table 23 — Torpedo, cylindrical, head length 6 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	24
Table 24 — Torpedo, cylindrical, head length 8 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	25
Table 25 — Torpedo, cylindrical, head length 10 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	25
Table 26 — Torpedo, conical, head length 5 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	26
Table 27 — Torpedo, conical, head length 6 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	27
Table 28 — Torpedo, conical, head length 8 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	28
Table 29 — Torpedo, conical, head length 10 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	29
Table 30 — Cylindrical, rounded edge, head length 6 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	30

Table 31 — Cylindrical, rounded edge, head length 8 mm, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	31
Table 32 — Cylindrical, end hemispherical, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades.....	31
Table 33 — Inverted conical, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades	32
Table 34 — Conical, rounded edge, carbide finishing burs: Dimensions and number of blades	32
Table 35 — Spherical, steel finishing burs: Test loads	35
Table 36 — Bud, steel finishing burs: Test loads.....	35
Table 37 — Cylindrical, steel finishing burs: Test loads.....	35
Table 38 — Flame, steel finishing burs: Test loads	36
Table 39 — Egg, steel finishing burs: Test loads.....	36
Table 40 — Conical, steel finishing burs: Test loads	36
Table 41 — Interproximal, steel finishing burs: Test loads	36
Table 42 — Spherical, carbide finishing burs: Test loads.....	37
Table 43 — Bud, carbide finishing burs: Test loads.....	37
Table 44 — Cylindrical, carbide finishing burs: Test loads.....	37
Table 45 — Flame, short, carbide finishing burs: Test loads.....	37
Table 46 — Flame, long, carbide finishing burs: Test loads	38
Table 47 — Egg, carbide finishing burs: Test loads.....	38
Table 48 — Conical, sharp edge, regular, carbide finishing burs: Test loads.....	38
Table 49 — Conical, sharp edge, head length above 6,5 mm, carbide finishing burs: Test loads.....	38
Table 50 — Conical, rounded edge, regular, carbide finishing burs: Test loads	38
Table 51 — Conical, rounded edge, head length above 7,5 mm, carbide finishing burs: Test loads.....	39
Table 52 — Pear, short, carbide finishing burs: Test loads	39
Table 53 — Pear, long, carbide finishing burs: Test loads.....	39
Table 54 — Interproximal, carbide finishing burs: Test loads	39
Table 55 — Bullet shape, carbide finishing burs: Test loads	39
Table 56 — Torpedo, cylindrical, head length 5 mm, carbide finishing burs: Test loads.....	40
Table 57 — Torpedo, cylindrical, head length 6 mm, carbide finishing burs: Test loads.....	40
Table 58 — Torpedo, cylindrical, head length 8 mm, carbide finishing burs: Test loads.....	40
Table 59 — Torpedo, cylindrical, head length 10 mm, carbide finishing burs: Test loads.....	40

Table 60 — Torpedo, conical, head length 5 mm, carbide finishing burs: Test loads	40
Table 61 — Torpedo, conical, head length 6 mm, carbide finishing burs: Test loads	40
Table 62 — Torpedo, conical, head length 8 mm, carbide finishing burs: Test loads	41
Table 63 — Torpedo, conical, head length 10 mm, carbide finishing burs: Test loads	41
Table 64 — Cylindrical, rounded edge, head length 6 mm, carbide finishing burs: Test loads	41
Table 65 — Cylindrical, rounded edge, head length 8 mm, carbide finishing burs: Test loads	41
Table 66 — Cylindrical, hemispherical, carbide finishing burs: Test loads	41
Table 67 — Inverted conical, carbide finishing burs: Test loads	41
Table 68 — Conical, rounded edge, carbide finishing burs: Test loads	41

Copyright
Preview

Bestelformulier

NEN

Stuur naar:

NEN Standards Products & Services
t.a.v. afdeling Klantenservice
Antwoordnummer 10214
2600 WB Delft

NEN Standards Products & Services

Postbus 5059
2600 GB Delft

Vlinderweg 6
2623 AX Delft

T (015) 2 690 390
F (015) 2 690 271

www.nen.nl/normshop

Ja, ik bestel

__ ex. NEN-EN-ISO 3823-2:2003 en Tandheelkunde - Roterend
instrumentarium - Deel 2:Polijstboren

€ 131.28

**Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via
www.nen.nl/normshop**

Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen, normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze e-mailnieuwsbrieven. www.nen.nl/nieuwsbrieven

Retourneren

Fax: (015) 2 690 271
E-mail: klantenservice@nen.nl
Post: NEN Standards Products & Services,
t.a.v. afdeling Klantenservice
Antwoordnummer 10214,
2600 WB Delft
(geen postzegel nodig).

Gegevens

Bedrijf / Instelling

T.a.v. O M O V

E-mail

Klantnummer NEN

Uw ordernummer BTW nummer

Postbus / Adres

Postcode Plaats

Telefoon Fax

Factuuradres (indien dit afwijkt van bovenstaand adres)

Postbus / Adres

Postcode Plaats

Datum Handtekening

Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2016, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon (015) 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typfouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: www.nen.nl/leveringsvoorwaarden.